

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 124

Leather glove, unlined, 0,6-0,7 mm, full grain goatskin, nylon, Cat. II, blue, white, elasticated 180°, for fine assembly work

BRUKSANVISNING
KATEGORI II

SV

SE FRAMSIDEN FÖR PRODUKT SPECIFIC INFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten. **FÖRESKRÄN OM ÖVERENSSTÄMMELSE** www.ejendals.com/conformity

FÖRKÄRLING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISKEN

Skyddshandsk ger gylla av handskens handfata.

EN 388:2016 A. Nitringsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivsmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Skärsmotstånd (TDM, EN ISO3997) Min. A; Max. F
F. Stötdämpning, P=Godkänd

AB C D E F

EN 420: 2003 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Denterty/Faktiskt, Min. 1; Max. 5

Handsen är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmeringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Denterty/Faktiskt, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 X 10⁸ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektostatiska utsländingar (ESD) - resistans under 1 X 10⁸ Ω

Ejendals för ytterligare information.

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II

EN

SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product. **DECLARATION OF CONFORMITY** www.ejendals.com/conformity

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2016 A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4
F. Impact Protection, P=Pass

EN 420: 2003 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort and give the wrist more mobility.

EN 420: 2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES

IEC 61340-5-1:2007 Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 X 10⁸ Ω

WARNING! This product is designed to provide protection specified in EN 2016/425 with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2016 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. Wet conditions may impair the grip. For durling during the cut resistance test, the couple test results are only indicative while the TDM cut resistance test is the reference performance result. EN 16350:2014 The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed, for example by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and cool conditions in original package, between -20°C - 30°C. **SHELF LIFE:** The nature of the materials used in this product means that the life of this product cannot be determined as it will be affected by many factors, such as storage conditions, usage etc. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

MODE D'EMPLOI
KATEGORIE II

FR

VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit. **DECLARATION DE CONFORMITE** www.ejendals.com/conformity

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériau

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUE Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

EN 388:2016 A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4
E. Résistance à la perforation (TDM, EN ISO3997) Min. A; Max. F
F. Protection contre les chocs, P= validé

AB C D E F

EN 420: 2003 GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009 EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE A 1 X 10⁸ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 X 10⁸ Ω

WARNING! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la EN 2016/425 pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf, ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail du à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2016 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement le performance de la couche de surface. Concernant l'immersion pendant le test de résistance à la coupe, les résultats obtenus avec la lame circulaire sont seulement indicatifs tandis que celui obtenu avec le TDM a valeur de référence. EN 16350:2014 La personne qui porte les gants de protection antistatiques doit être correctement mise à la terre en portant par exemple des chaussures appropriées. Ne pas détailler, ouvrir, ajuster ou retirer les gants de protection antistatiques dans une atmosphère inflammable ou explosive ou en manipulant des substances inflammables ou explosives. Les propriétés électrostatiques des gants de protection peuvent être dégradées par le vieillissement, l'usure, la contamination et les dommages, et peuvent se révéler insuffisantes dans les atmosphères inflammables en chers en oxygène pour lesquelles des évaluations supplémentaires s'imposent.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en rouge. Ne pas tenir ces produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTREPOSAGE ET TRANSPORT:** Conservez les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine. A une température comprise entre 10° et 30° C. **DURÉE DE VIE:** La nature des matériaux utilisés dans ce produit ne permet pas de déterminer la durée de vie du produit car celle-ci peut dépendre de nombreux facteurs tels que les conditions de stockage, l'utilisation etc. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation. Les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou des objets pointus pour nettoyer les **ALLERGENS:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une ou des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

GERAUCHSANSWEISUNG
KATEGORIE II

DE

BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produkts sorgfältig durchlesen. **KONFORMITÄTSEKLERUNG** www.ejendals.com/conformity

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingebracht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2016 A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4
E. Schnittfestigkeit (TDM, EN ISO3997) Min. A; Max. F
F. Schlagdämpfung, P=bestanden

AB C D E F

EN 420:2003 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; max:5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl Min.1; max:5

EN 16350:2014 SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN WIDERSTAND UNTER 1 X 10⁸ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 X 10⁸ Ω

WARNING! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß EN 2016/425 EWG zu bieten. Die genauen Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbearbeitete, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungeschützten Teilen einer Maschine verwenden, Einzugsgefahr. Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtschichtfestigung gemäß EN 388:2016 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder. Aufgrund des Abstumpfens während des Tests auf Schnittfestigkeit und des Ergebnisses des Coupe-Tests zur Anhaltbarkeit, während des Ergebnisses des TDM-Tests auf Schnittfestigkeit der Referenzwert für die Leistung ist. EN 16350:2014 Die Person, die die ESD-Schutzhandschuhe trägt, muss korrekt geerdet sein, zum Beispiel indem sie zweckdienliche Schuhe trägt. ESD-Schutzhandschuhe dürfen nicht in entflammbarer oder explosiver Atmosphäre oder während des Auftrages mit entflammbarer oder explosiven Stoffen verpackt, geöffnet, angepasst oder ausgezogen werden. Die antistatischen Eigenschaften des Schutzhandschuhs können durch Alterung, Abnutzung, Verunreinigung und Beschädigung negativ beeinflusst werden und sind eventuell nicht ausreichend für sauerstoffangereicherte entflammbare Atmosphären, in denen zusätzliche Einschätzungen notwendig sind.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerspitzengefühl), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei -10°C - 30°C lagern. **HALTBARKEIT:** Die Art der in diesem Produkt verwendeten Materialien bedeutet, dass die Haltbarkeit des Produktes nicht festgelegt werden kann, weil sie von vielen Faktoren, wie etwa Lagerbedingungen, Gebrauch usw. abhängt. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemals ein schadhaftes Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine spitzen, scharfkantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II

NO

SE FORSIDE FOR PRODUKT SPECIFIC INFORMATION

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet. **SAMSVARSEKLERING** www.ejendals.com/conformity

FÖRKÄRLING AV PVIKTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet till ytesäkerhet för denne individuelle fare
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2016 A. Slitasjemotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Sijerestandigheit, Min. 0; Maks. 5
C. Rivestandigheit, Min. 0; Maks. 4
D. Stikkestandigheit, Min. 0; Maks. 4
E. Sijerestandigheit (TDM, EN ISO3997) Min. A; Maks. F
F. Slagbeskyttelse, P=Passer

AB C D E F

EN 420: 2003 VERNHANSKER - GENERELLE KRAV OCH TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

Handsen er kortere enn standard størrelsen og kan øke komforten for spesielle former som f.eks. ved fimmeringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009 VERNHANSKER - GENERELLE KRAV OCH TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1 X 10⁸ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektostatisk utslending (ESD) - motstand under 1 X 10⁸ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i EU 2016/425 med de detaljerte resultatene vist nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på et nytt og ubekjent produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje f.eks. ved håndkraft, degerasjon, eller bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. De detaljerte EN 388:2016 gir resultater for materiale sammenheng eller det sterkeste materiale. Når det gjelder sløvet under skjermens motstandstesten, er referanse ytelser resultatet. EN 16350:2014 Personen som bruker de elektostatisk dissipative hanskene, skal være godt jordet, for eksempel ved å bruke hanskensmessig forbytt Elektrostatisk dissipative beskyttelseshandsker skal ikke pakkes ut, åpnes, justeres eller tas av av antenne eller eksplosive omgivelser eller mens man håndterer antenne eller eksplosive stoffer. De elektostatisk dissipative egenskaper til beskyttelsehanskene kan påvirkes negativt av aldring, slitasje, kontaminasjon og skader, og kan være utilstrekkelige for oksygen berikede antenne eller atmosfærer der det er nødvendig med ytterligere evalueringer.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 for komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forkåret for forsliden. Bruk kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrenser bevegelsen og øker ikke det optimale beskyttelsesnivået. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Oppbevares bedst tørt og mørkt i den opprindige emballasje og mellom -10° - +30° C. **HYLDETID:** Beskaffenheden af materialerne der bruges i dette produkt, betyder, at levetiden for produktet ikke kan bestemmes, da den påvirkes af mange faktorer, såsom opbevaringsforhold, brug etc. **INSPEKTION FÖR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

BRUKSANVISNING
KATEGORI II

DA

SE FORSIDE FOR PRODUKT SPECIFIC INFORMATION

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt. **OVERENSSTÆMMELSESEKLERING** www.ejendals.com/conformity

FÖRKÄRLING TILL PIKTOGRAMMER

0 = Under minimum ytesäkerhetsnivå för den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handsk design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISICI

Genstrængningsniveauerne er målt fra håndrygens område.

EN 388:2016 A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandigheit, Min. 0; Maks. 5
C. Rivbestandigheit, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandigheit, Min. 0; Maks. 4
E. Snitbestandigheit (TDM, EN ISO3997) Min. A; Maks. F
F. Stødbeskyttelse, P=Godkendt

AB C D E F

EN 420: 2003 BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Fingerspidformellesest: Min. 1; Max. 5

Handsen er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmeringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009 BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Fingerspidformellesest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1 X 10⁸ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektostatisk udsending (ESD) - motstand under 1 X 10⁸ Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, som specificeret i EU 2016/425, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE-produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauer for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information påvirker ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, nedbrydning, osv. Handskene må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med to eller flere lag afspjeler den samlede klassificering i EN 388:2016 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag. I forbindelse med sløvet under test af skjermens motstand er testmateriale resultatet. EN 16350:2014 Den person, der bærer de elektostatisk dissipative beskyttelseshandsker skal være jordforbundet, f. ved at bære det rette fodtøj. Elektrostatisk dissipative beskyttelseshandsker skal ikke pakkes ud, åbnes, justeres eller affuges i antenne eller eksplosive omgivelser eller mens der håndteres antenne eller eksplosive stoffer. Beskyttelseshandskernes elektostatisk dissipative egenskaber kan påvirkes negativt af aldring, slitage, kontaminering og skader, og kan være utilstrækkelige til oxygenberigede antenne eller atmosfærer, hvor det er nødvendigt med yderligere evalueringer.

PASFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forkåret for forsliden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevegelsen og øger ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem -10° - +30° C. **HYLDETID:** Beskaffenheden af materialerne der bruges i dette produkt, betyder, at levetiden for produktet ikke kan bestemmes, da den påvirkes af mange faktorer, såsom opbevaringsforhold, brug etc. **INSPEKTION FÖR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENER:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

ONLY FOR LÄSARINFORMATIONEN COMMUNITY GUSTING UNION MEMBERS
ПРОДУКЦИЯ ДОСТУПНА ТОЛЬКО ЧЛЕНАМ ОБЩЕСТВА
«О БЕЗОПАСНОСТИ РЕЗУЛЬТАТОВ ИНФОРМАЦИОННОЙ ЗАЩИТЫ»

EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 01 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА Кожа 50%, нейлон 49%,
натуральный латекс 1%

РАЗМЕРНЫЙ РЯД 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12

РЕГИСТРИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ EU Notified Body, 0321 SATRA
Technology Centre, Wyndham Way, Telford Way Kettering, Northampton-
shire, NN16,8SD United Kingdom

12 ПАР

CE EN1 **TP TC** **019/2011**

WEJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@wejendals.com | order@wejendals.com | www.wejendals.com

WEJENDALS
ПРОДАЖИ И СОПРОВОЖДЕНИЕ ТРЕБОВАНИЙ ТР ТС 019/2011
«О БЕЗОПАСНОСТИ КРЕДИТ И ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ»

[illegible][illegible]

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS

O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado

X= Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS

Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva.

 EN 388:2016	A. Resistência à abrasão Min. 0; Máx. 4
	B. Resistência ao corte de lâmina Min. 0; Máx. 5
	C. Resistência ao rasgamento Min. 0; Máx. 4
	D. Resistência à perfuração Min. 0; Máx. 4
	E. Resistência ao corte TDM (EN ISO13997) Min. A; Máx. F
F. Proteção contra o impacto, P=Aprovado	

EN 420: 2003

LUVAS DE PROTEÇÃO - REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE

Teste de destreza do dedo: mín. 1; máx. 5

A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais - por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

EN 420: 2003 + A1:2009

LUVAS DE PROTEÇÃO - REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE

Teste de destreza do dedo: mín. 1; máx. 5

EN 16350:2014

LUVAS DE PROTEÇÃO - PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS

IEC 61340-5-12007 Descarga electrostática - menor resistência <1 x 10⁹ Ω

AVISO! Este produto foi concebido para proporcionar uma proteção especificada na EN 2016/425, com os níveis de desempenho detalhados apresentados. No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. Para luvas com duas ou mais camadas a classificação geral da EN 388:2016 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. Para a perda de corte durante o teste de resistência ao corte, os resultados do teste Coup não apenas indicativos, sendo o resultado do teste de resistência ao corte TDM a referência quanto ao desempenho. EN 16350:2014. A pessoa que usa as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser afetadas por danos, e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis em quequidcas com oxigênio onde são necessárias precauções adicionais.

AJUSTE E TAMANHO: Todos os tamanhos cumprem a norma EN 420:2003 em termos de conforto, ajuste e destreza, se não explicado na página inicial. Use apenas produtos de tamanho adequado. Os produtos que estão demasiado largos ou demasiado apertados restringirão os movimentos e não fornecerão o nível ideal de proteção. **ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE:** Armazene-os idealmente na embalagem original, num ambiente seco e sem luz, entre +10 °C e +30 °C. **PRAZO DE VALIDADE:** Devido à natureza dos materiais utilizados neste produto, a validade deste produto não pode ser determinada dado que será afetada por vários fatores, como as condições de armazenamento, a utilização, etc. Pode ver mais informações sobre luvas descartáveis na respetiva caixa. **INSPEÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO:** Se o produto estiver danificado, NÃO fornecerá a proteção ideal e deve ser eliminado. Nunca utilize um produto danificado. **LIMPEZA:** Não utilize produtos químicos nem objetos com extremidades pontiagudas para limpar as luvas. **ELIMINAÇÃO:** Conforme a legislação ambiental local. **ALERGENOS:** Este produto contém componentes que podem constituir um potencial risco de reacções alérgicas. Não utilize em caso de sinais de hipersensibilidade. Contacte a Ejendals para mais informações.

Vнимателно прочетете указанията, преди да използвате този продукт.

ТЪЛКУВАНЕ НА ПИКТОГРАМИТЕ
O = под минималното ниво на ефективност за съответната опасност
X= не е представен за тестване или методът на тестване не е подходящ за типа ръкавици или съответния материал

РЪКАВИЦИ ЗА ЗАЩИТА ОТ МЕХАНИЧНИ РИСКОВЕ
Нивът на защита се измерват в областта на дланта.

 EN 388:2016	A. Устойчивост на претриване мин. 0; макс. 4
	Б. Устойчивост на прорязване с остри предмети мин. 0; макс. 5
	В. Устойчивост на разкъсване мин. 0; макс. 4
	Г. Устойчивост на пробиване мин. 0; макс. 4
	Д. Устойчивост на прорязване с остри предмети (TDM, EN ISO13997), мин. А; макс. Е
Е. Защита от удар, P=Издържва	

EN 420: 2003

ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ - ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ И МЕТОДИ ЗА ИЗПИТВАНЕ

Тест за подвижност на пръстите: мин. 1; макс. 5

Ръкавицата е по-малка от стандартната с цел осигуряване на по-висок комфорт и по-голяма подвижност на китката.

EN 420: 2003 + A1:2009

ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ - ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ И МЕТОДИ ЗА ИЗПИТВАНЕ

Тест за подвижност на пръстите: мин. 1; макс. 5

EN 16350:2014

ЗАЩИТНИ РЪКАВИЦИ - ЕЛЕКТРОСТАТИЧНИ СВОЙСТВА

IEC 61340-5-12007 ЕЛЕКТРОСТАТИЧЕН РАЗРЯД (ESD) - УСТОЙЧИВОСТ ПОД УДАР Q

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този продукт е предназначения да осигури защита в съответствие с Директива ЕU 2016/425 за ЛПС. Съгласно представените по-долу нива на работните характеристики. Трябва да се има предвид, че нива LPS, които осигуряват пълна защита, за това трябва внимат да се внимава при излизане на риск. Работните характеристики са за нови продукти и не показват действителната продължителност на защита на работното място поради намичието на други фактори, които влияят на ефективността, напр. температурата, износване, влошаване на състоянието и др. Не използвайте тези ръкавици бързо до движения си елементи или нащипи с неабсорбиращи компоненти. При ръкавици с два или повече слоя общата класификация EN 388:2016 не винаги отразява работните характеристики на най-външния слой. Благата може да попречи на правилното заключване. При завои на своите на ниво по време на тестване за устойчивостта на прорязване резултатите от соуде теста са само показателни. Резултатите от TDM теста за устойчивост на прорязване се приемат за референтни стойности за ефективност. EN 16350:2014. Люето, носещо защитни ръкавици за разсейване на електростатични заряди, трябва да има осигурено заземление, например да носи подходящи защитни обувки. Защитните ръкавици за разсейване на електростатични заряди не трябва да се разпоковат, отварят, коригират или отстраняват, докато потребителят се намира в запалими или експлозивни среда или докато борави със запалими или експлозивни вещества. Електростатичните свойства на защитните ръкавици могат да се повлияят неутрично от скъпяване, износване, замърсяване или увреждане и може да не осигуряват достатъчна защита в областта с искроопасна запалима среда, за която трябва да се извършат допълнителни оценки.

ФОРМА И РАЗМЕР: Всички размери съответстват на EN 420:2003 за удобство, големина и подвижност, освен ако на началната страница не е посочено друго. Носете само подходящи размери продукти. Продукти, които са твърде малки или твърде стегнати ограничават движението и не осигуряват оптимално ниво на защита. **СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ:** Избягвайте условия за съхранение на сухо и тъмно в оригиналната опаковка при температура между +10 °C и +30 °C. **СРОК НА ГОДНОСТ:** Поради естеството на материалите, използвани при направата на този продукт, срокът му на годност не може да бъде определен, тъй като трябва да се имат предвид множеството от фактори, като например различаващите условия на скъряване, начин на използване и т.н. **ПРОВЕРКА ПРЕДИ УПОТРЕБА:** Ако продуктът е повреден, той не осигурява необходимата защита и трябва да бъде изхвърлен. Никога не използвайте повреден продукт. **ПОЧИСТЯВАНЕ:** Не използвайте химикали или предмете с остри ръбове за почистване на ръкавиците. **ИЗХВЪРЯВАНЕ:** Съгласно местното законодателство за опазване на околната среда. **АЛЕРГИИ:** Този продукт съдържа компоненти, които представляват потенциална опасност за алергични реакции. Не използвайте при прова на сръчачувателност. За повече информация се свържете с Ejendals.

Pažljivo pročitaite ove upute prije upotrebe proizvoda.

OBJAŠNJENJE PIKTOGRAMA
O = ispod minimalne razine performansi za određenu opasnost
X = nije podvrgnuto ispitivanju ili ispitna metoda nije primjenjena za dizajn ili materijal rukavice

RUKAVICE ZA ZAŠTITU OD MEHANIČKIH RIZIKA
Razine zaštite mjere se na području dlanu rukavice.

 ABCDEF	A. Otpornost na habanje, Min. 0; maks. 4
	B. Otpornost na presijecanje, Min. 0; maks. 5
	C. Otpornost na trganje, Min. 0; maks. 4
	D. Otpornost na probijanje, Min. 0; maks. 4
	E. Otpornost na presijecanje (TDM, EN ISO 13997) min. A; maks. F
F. Zaštita od udarca, P= prolaz	

EN 420: 2003

ZAŠTITNE RUKAVICE - OPĆI ZAHTEVI I METODE ISPITIVANJA

Ispitivanje pokretljivosti prstiju: Min. 1; maks. 5



Rukavica je kraća od standardne rukavice kako bi bila udobnija i pružala više pokretljivosti u zglobovima.

EN 420: 2003 + A1:2009

ZAŠTITNE RUKAVICE - OPĆI ZAHTEVI I METODE ISPITIVANJA

Ispitivanje pokretljivosti prstiju: Min. 1; maks. 5

EN 16350:2014

ZAŠTITNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČKA SVOJSTVA



IEC 61340-5-12007 ZAŠTITA OD ELEKTROSTATIČKOG IZBOJA (ESD) - OTPORNOST ISPOD UDARQ

UPOZORENJE! Ovaj je proizvod izrađen za pružanje zaštite navedene u osobnoj zaštitnoj opremi EU 2016/425, a detaljni podaci o razinama performansi navedeni su u nastavku. Međutim, uvijek imajte na umu da niti jedan dio osobne zaštitne opreme ne može pružiti potpunu zaštitu te da uvijek morate biti na oprezu kad ste izloženi rizicima. Razine performansi odnose se na proizvode u novom stanju i ne odražavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu zbog drugih čimbenika koji utječu na performanse, kao što su temperatura, habanje, raspadanje itd. Nemoguće je upotrebljavati rukavice u blizini pokretnih dijelova ili strojeva s nezaštićenim dijelovima. Za rukavice koje imaju dva ili više slojeva optenta klasifikacija prema normi EN 388:2016 ne odražava njihove performanse vanjskog sloja. U ključnim četo je uvijek na moda teže držati. Za ispuštenje tijekom ispitivanja otpornosti na presjecanje, rezultati ispitivanja na presjecanje samo su informativni, dok su rezultati ispitivanja TDM referentni rezultati svojstava. EN 16350:2014. Osoba koja nosi elektrostatički dissipativne zaštitne rukavice te eba biti ispravno uzemljena, primjerice prijenosnom obućom. Elektrostatički dissipativne zaštitne rukavice ne smiju se rasplakirati, otvoriti, prilagoditi ili ukloniti u uvjetima gdje može doći do požara ili eksplozije. Tijekom rada sa zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. Na elektrostatička svojstva zaštitnih rukavica mogu negativno utjecati starenje, trošenje, kontaminacija ili oštećenje rukavica i možda neće biti primjerene za okolne bogate iskrom gdje može doći do požara i gdje su potrebne dodatne procjene.

MIJERE VELIČINE: Sve su veličine u skladu s normom EN 420:2003 za udobnost, dobru mjeru i pokretljivost, osim ako nije navedeno drukčije na prednjoj stranici. Noste samo proizvode odgovarajuće veličine. Proizvod koji je su prekrati ili preuski ograničava pokretljivost i neće pružati optimalnu razinu zaštite. **POHRANA I PRIJEVOZ:** Najbolje pohraniti na suhom i tamnom mjestu u originalnom pakiranju na temperaturi između +10 °C i +30 °C. **VIJEK TRAJANJA:** Zbog prirode materijala ovog proizvoda nije moguće odrediti njegov vijek trajanja zato što na njegovu vijek trajanja utječu mnogi čimbenici kao što su uvjeti pohrane, upotreba i dr. **PROVERA PRIJE UPOTREBE:** Ako se na proizvodu pojave oštećenja, on NEĆE pružiti optimalnu zaštitu i morate ga zbrinuti. Nikada nemojte upotrebljavati oštećeni proizvod. **ČIŠĆENJE:** Nemojte upotrebljavati kemikalije ili ostre predmete za čišćenje rukavica. **ZBRINJAVANJE:** Prema lokalnim zakonima o zaštiti okoliša. **ALERGENI:** Proizvod sadrži dijelove koji mogu izazvati alergijske reakcije. Nemojte ga upotrebljavati ako pokazujete znakove preosjetljivosti. Za više informacija obratite se društvu Ejendals.